A Brief History of Textual Scholarship





This lecture

- Brief history of textual scholarship
- A. E. Housman's critique
- Editing as history
- Varieties of editorial practice

Brief History: Classical texts; Textus receptus

- Peisistratus (560–527 BCE) orders the 'official' text of Homer. The primary challenge was to build a
 coherent text from myriad versions spoken by the rhapsodes. This could be a viable beginning of
 textual criticism, i.e., being aware of variance and attending to authenticity and authority (whatever
 those terms mean). (Discuss!)
- Lycurgus (c. 390–324 BCE) arranges for single texts of Aeschylus, Sophocles, and Euripides to be deposited into Athenian archives.
- The history of textual editing is a history of arguments about the meaning of terms such as authenticity and authority. It is also a record of humans grappling with the contingencies of cultural imagination, tradition, and artifacts.
- What is the *textus receptus*? When mistakes in a received (published) edition prevail: E.g., Falstaff "babbl'd o' green fields" (Shakespeare, *Henry V*); "soiled fish of the sea" (Melville, *White-Jacket*).

Brief History: Copying, Collation, Bibliography

- Library of Alexandria: Any manuscripts declared would then be copied and deposited in libraries. Their copies were only labeled differently if they had differences. Sometimes the copies were returned and the originals kept in Alexandria.
- The birth of collation as an editorial practice; and dealing with analogy versus anomaly: the Alexandrians sought to emend texts that had corruptions. Their practice was idealistic: the best text is not based on any actual document but rather a new document that seeks to bring out the best readings from all the extant texts.
- Pergamum, the other civic rival to Alexandria, switched to using parchment (animal skin) after Alexandria banished papyrus exports during a trade conflict. Generally, the Pergamanian scholars accepted the necessity of corruption and sought to identify the "best text" based on a careful examination of all surviving witnesses.
- Texts from neither of these epochs survive, but citations of them exist in medieval scholias.
- Descriptive Bibliography. Callimachus (c. 305–240 BCE) created the first record of Greek manuscripts, Pinakes (Tablets).

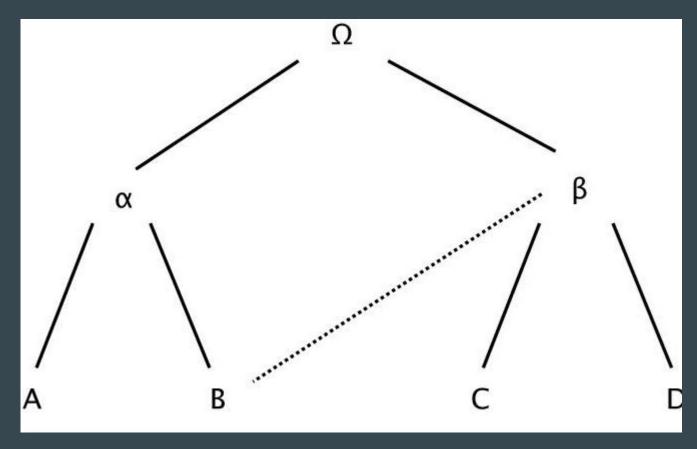
Brief History: Commentary and Biblical scholarship

- Late classical era: the birth of textual commentaries (Servius Honoratus on Virgil, for example), including
 quotes of important works and other cultural and historical information that have been otherwise lost.
 Hugh Cayless offers a good primer on Servius, as well as some thoughts on digital editing, on his blog.
- Biblical scholarship: problems of vocalisation, accentuation, and word-division in consonantal Hebrew.
- Jerome's *Vulgate*, commissioned by Pope Damascus I in the late 4th century CE, was the first Latin Bible that was based on surviving witnesses (~8000 manuscripts!).
- Medieval period saw a period of conservation, copying mostly religious works and trying to reconcile them, as much as possible, with classical (pagan) works.
- The Caroline Reformation led to a standardised script that made various European national scripts consistent—a significant portion of surviving manuscripts of classical literature is the result of copies made in monasteries with Carolingian script.
- Meanwhile, Constantinople's holdings of Greek manuscripts were crucial to Italian humanists' serious return to Greek study in the late fourteenth—early fifteenth century.

Brief History: Enter the scribes

- Copying work transferred from the hands of monks to those of professional scribes, often in universities.
- Poggio Bracciolini (1380–1459), acting as papal secretary, found manuscripts all over Europe of prominent classical thinkers. Bracciolini even invented a new humanist script that was far more clear and readable than the prevailing textura (i.e., gothic) script of the day.
- Lorenzo Valla (1407–57), the great debunker of forgeries: the *Donation of Constantine* and the letters of Seneca and St. Paul, e.g. He also sought to emend Jerome's *Vulgate*.
- Politian derived the method of *eliminatio codicum descriptorum*, the removal of "descriptive" or derived copies as witnesses to an authentic version. This led to the method (very much in use to this day) of *stemma codicum*, the "family tree" of textual versions.
- Stemmatics: building a family tree by examining scribal errors in multiple manuscript copies. Aldine editions. Example of the Erasmus New Testament.

Stemmatics



(Source: https://chs.harvard.edu/CHS/article/display/4742.1-textual-criticism-as-applied-to-biblical-and-classical-texts)

Brief History: Philology

Philology (*OED*):

- 1. Love of learning and literature; the branch of knowledge that deals with the historical, linguistic, interpretative, and critical aspects of literature; literary or classical scholarship. Now chiefly U.S.
- 3. The branch of knowledge that deals with the structure, historical development, and relationships of languages or language families; the historical study of the phonology and morphology of languages; historical linguistics. See also comparative philology at comparative adj. 1b.

19th-century philology: Lachmann v. Bédier method

- Karl Lachmann (1793–1851) identified and evaluated bibliographic sources with a critical awareness. The goal is generally 'reconstruction'. His 1850 edition of Lucretius claimed that the three extant manuscripts descended from a single archetype. Later witnesses have more errors. Interestingly, Lachmann's *Nibelungenlied* edition involved more speculation.
- Joseph Bédier (1864–1938) doubted the binary nature of stemmatics. He proposed the 'best-text' theory, which called for a lightly emended version of the best version of the text ("witness").
- Johann Gottfried Eichhorn (1753–1824) and his monumental claim that there was no possibility to find or reconstruct the original or best text in biblical texts, because of all of the layers of copying and linguistic shifts (*Einleitung in das Alte Testament*, 1780–83).
- Friedrich August Wolf (1759–1824) similarly argued in his *Prolegomena ad Homerum* (1795) that it would be impossible to recover Homeric texts.

A. E. Housman's Critique: 'Application of Thought to Textual Criticism'

- Where do science and art meet? "Textual criticism is a science, and, since it comprises recension and emendation, it is also an art."
- A matter of reason and common sense, but also not "an exact science at all ... fluid and variable ...
 neither mystery nor mathematics"... It deals with human frailties---errors.
- Editorial problems should be treated as individuals: "must be regarded as possibly unique."
- Learning principles from instances: "P]ublic opinion is now aware that textual criticism, however
 repulsive, is nevertheless indispensable, and editors find that some presence of dealing with the
 subject is obligatory; and in these circumstances they apply, not thought, but words, to textual
 criticism. They get rules by rote without grasping the realities of which those rules are merely
 emblems, and recite them on inappropriate occasions instead of seriously thinking out each
 problem it arises."

A. E. Housman's Critique

- Editors should "look all facts in the face" and avoid sectarianism of thought: "This I cite as a specimen of the things which people may say if they do not think about the meaning of what they are saying, and especially as an example of the danger of dealing in generalisations. The best way to treat such pretentious inanities is to transfer them from the sphere of textual criticism, where the difference between truth and falsehood or between sense and nonsense is little regarded and seldom even perceived, into some sphere where men are obliged to use concrete and sensuous terms, which force them, however reluctantly, to think."
- What does he mean by sincerity of a manuscript? "When you call a MS. sincere you instantly engage
 on its behalf the moral sympathy of the thoughtless ... Our concern is not with the eternal destiny of
 the scribe, but with the temporal utility of the MS.; and a MS. is useful or the reverse in proportion to
 the amount of truth which it discloses or conceals, no matter what may be the causes of the
 disclosure or concealment."

A. E. Housman's Critique

- Sincerity and recension; the importance of building. "[E]ven the traditional rules must of course be tested by comparison with the witness of the MSS... if we build structures on our trust we are no critics."
- A paradox: "The MSS. are the material upon which we base our rule, and then, when we have got our rule, we turn round upon the MSS. and say that the rule, based upon them, convicts them of error. We are thus working in a circle, that is a fact which there is no denying; but, as Lachmann says, the task of the critic is just this, to tread that circle deftly and warily"
- "To be a textual critic requires aptitude for thinking and willingness to think; and though it also requires other things, those things are supplements and cannot be substitutes. Knowledge is good, method is good, but one thing beyond all others is necessary; and that is to have a head, not a pumpkin, on your shoulders and brains, not pudding, in your head."

The Copy Text and Beyond

- R. B. McKerrow coined the phrase 'copy-text' in his 1904 edition of Thomas Nashe.
- Term popularised by W. W. Greg's essay "The Rationale of Copy-Text" (1950).
- A copy-text is just the version that forms the base text of the edition (the text you will copy for the
 edition), and it is expected to be emended.
- Fredson Bowers took the idea further: the copy-text is the one that comes closest to the author's final intentions (manuscript is best, next-best is proof sheets, then first edition, and so on).
- Jerome McGann, *Critique of Modern Textual Criticism*: focus not on final intentions but on 'social processes' of composition and publication.
- D. F. McKenzie, *Bibliography and the Sociology of Texts*: bibliographic codes. The meaning of a text is determined by its physical manifestations.

Politina beb, Acr. Boch, Beff, Ca St. Ariffa 10, Bolero, "שני בנים שם איאטר, פֿגר "בי ג אפּני **-620** 'ביפיו 'נפלנה בארץ 'ושם אחיו י 'פינ ייַקטן:ייַקטן יולד את אַלטתד ייי יואת שלף יאת חצר פות יאת יייי יבח: ואת הרוכם ואת אוזל ואת יִרְקַלָּהוֹ וְאָת שׁבַל וְאָת אֲבִיכָאֵל י uka יאת שבאו ואת אופר יואת הוילה יואת יובב צל אלה בני יבקען יניהי יהיה 'מושבם" פָּטַשָא באַבָּה ספַּרַה 'רֵד 'שַנ'פא "הַפָּרָם: אַלָּה בָנִי שָׁם "לְבַעַבְּהַהָּתָם "שִּבְּּסָּ ילשינתם נארצתם לנוירם: *** אלה משפחת בני נח לתולדתם ייני "בנוירם 'ומאלה"נפרדו 'הנוים יי "פבד "וירור במ.צו. "וירור 'נַאַרץ אחר הפבול: הלקניארו הופרי אער ודברים *** מק ננים פין יאַתָּדִים: יַוִיהִי צַנָּסְעָם בְּסָקּדָם , ייי , המלאו "נפותר באלר ל, המנותר ***, מלא יושבו שם: זיאכרו איש אל ייי "רַעָּהוֹ הָבָהֹנִלְבָנָהֹ לְבַנִים ייייי יהַנּלְבָן יונשרפה לשרפה 'ותהי לרם ייי שבף הה הַלבנָה לֹאָבַן יְהַתַּפֶר הַיָה לַהָם יי ילַהֹמֶרוֹינִיאִמְרוּיהָבָה"נִבְנָה' לַנוּ "* "בַּנָּה 'עיר'ומנדל וראשו בשמים כיי ינדל יְנַעֲשֶׂה" לָנו'שֵׁם 'בֶּן'נָפוץ" עַל 'בְּנֵי 'עָשֶׁהְ'נָבֶּץ'בָּנָה יבַל הָאָרֶץ׳יִינִירֶדִייְהוָה לְרְאות אָת יראה "הָעִיר'וְאֶת'הַפִּנְדֵל ְ"אֲשֶׁר"בָנו בְּנִי 'נָדְל"בָנַה Prittua chal. Interp.cbal. Bath The Sens vies fephar monte orientale. It funt filir fem per cognationes e linguis fuas in terris fine in poper cognationed a magara made in terria fine in popula pullo fine. Othe finit cognationed fines noe per ge meratroned finat in popula finit: ab bise binifi finit popula finit: ab bise binifi finit popula finit: ab bise binifi finit finit popula finit: ab bise binifi finit fi must resulte officeme nobis clusted trurins each of the properties of the acclesser factorism nobis nomen in force officer gamma fuper factor nameric terre. Exappoint common set velocited fag opera clusteria e turrisquae cufficauerunt fliq coccoo

Action to the control funt filit fem fm cogna tiones & finguas fase: to Chile to ware a pa Milde it nii fuii. Venite laterfacture lateren: 4 comme et factuo e tilte later in inpat "lateres pro faxis: & bis Interes pro faxis: To bis in n fair illie land, et vica ferrena nobis ciutare et turramequenem nite"faciamus" nos is culme pringat ad ce वर्तक कांक्ट्रामा गठा ३ किट वर्ति पार निर्मा antecp'dinidamur nerfe terre. et vefcein phe peres feedir aut'dis vevides ou in yac sou war An wifue ret'ciuitatem & turrem vitate et turrim: qua edificancia for

refemiliatem of turrem has an in whysher descriptor as a wait from the party of the contract o Tranfla. Chall אית לכי וחלבר את הליד הבין בנין שום חד בלג אהי ביומהי יינ רא שום צרותי נקטו: ונקטו אוליד ית אלסודר נית שלף נית חצר כת היוכסנית איזל לנת דקלהו נית עולל נית אביצאל נית שבאו נית מינית חוב כל"אילין בני המועותות מתבניחון בששא פעי לספר משלק מני שם לורציתות ללישניתו לארשתו לעספיתוו איל קורעית מחונוספיתון ומאלין אתפלשו עקפיא לארצא בתר טופנא : הה כל ארוא לישו חד ופסבל חדונהור בפישלהין בהדטיתא, יא א שרוא דנבל ויתינותפו ונאפרו ובר לתכריה מנו נרפי לננין *

מו וכת לחו לבינתא לאבנא וחברא רות להין לשרעונאפרו הנו נבנה מרא ורשיה פטיעד צית שביא "ונעביד לנא שבא דרפא נתבדר ירון מחוריו כי לאית פרעא על שברי פורתא וכינרבא ידנור בנר אנ

Transla. B. Asicro. Trifla Berc.ter.ch interp. latins.

invalidable of the control of the co

ther native, so its, by yearest reely in rather the received registrate or significant received in the continuent of the received received by the received r Tachar Henry 201 (10) - 101 (10) of Cacharden 7 yra not type cher into recents regima; et 10 of 10 of 10 of 10 of 10 of 10 of 10 10 of 10 of 10 of 10 of 10 of 10 of 10 emisery and for 1 flow 1 of 10 of 10 of 10 of 10 emisery and for 1 flow 1 of 10 or or genuit phales, t vitit cherr politic or apa, the l'interest in qualita side liberte l'Arquettico genut tpfc phalecranos trecentos feptuaginta puriorai arpir pi patia, Ta Tpicasoria i Brejonzora.

& gennt filios & filias

Sale quorg'vixitxxxxxxx

Vixit autembheber oox

'triginta quattuor ans

Ecr. Beb. Scfi. Caxi. Priema,beb. י האדם: יואפר יהוה רו עם אחד ישפה אחת לכלם "וזה החלם *** לעשות יושתה לא ינצר בהם יי "כלאשור יוזכו לעשותו לכה יייי ינרדה ונבלה שם שפתם אשרים. ילא ישטעו איש שפת רערו: ייי יוֹפּץ יִהוַה אתם בשם עלפני יי

ישר מצר

44

ಬವಿದೆ.

NEV בל הַאַרְץ יוֹיַהְדְּלוֹיִלְנָנת הָעִירוֹי ביל בנה יער כן פרא שפה בבר יני שם יי יבלליהנה שפת כלדארץ וכשם י יהפיצם יחוה על פני כל הארץ: י "אלה תולדת שם שם בן כאתיי שנה "וולד"את ארפכשד יייי

בול "מה 'שנתים אחר הפבולו ויחר שם יי אחרי הולידו את ארפנשד חכש במאות שונה ליוולד בנים ובנות: י יארפַכשד היחמש "ושלשים יי שנה "ויולד"את שלחו ויחר **** ארפכשד אחרי הולידו את שלח שלש שנים וארבע פאות שנה מאם בי ייולד בנים ובנותו ושלחתר זייי ישלשים שנה "ניולד"את עבר: י יניתי שולחאתהי חולידו את עבר PVixite fale post ge שלש שנים וארבע מאות שנה

ייולד בנים ובנות: זיחי עבר ייי ארבע'ושלשים שנה 'ווילד את mis to genuit מספססססס "phaleg, "Ervisit"heber את הולידו את הולידו את מוצר אחרי הולידו

Pattina char. Interp.cbal.

on either side ocrucifixion. ory of the

Trafta. Ere. lxc.cfi interf. latina. results a Steeler Co successions

and primary there is the steeler of the steeler to confi be mella vepad faile acceptance of the configuration of the con ifte fitte fem in in the ten in bures out of the form

linguas fuas: in Impano finos in "Tair (post and a finos a fino las certir, nath the arms and total care fit infile attal in total total care fit info total fit in the total care fit info total fit in the care fit in the c

erat ofo terra tabili volit et tor the by ward is you XLIAM VE . the part wile T facto & ca mouerent upi ab encrut campu in terra fénaar: et babitanes mor wed for it you ourant, and karing ודרבר מיוסטישים דוף דר אושי ומי מיוים mus laterem: & coquamus cos to שנונים שאונונים , אשו פישור שנונים ווים etue d'illio later in lapidem et bin Mara destaig is walves in alter singramen tillis lutu. et vicerfitivenite chificmen Toice water adult wer, our consequen a ciutate et turrimicumerit cipa celfi. 4 faciamue nobie nome. onipergamur non a facte मा terre, et vefceilt bha penautrileia de עוב . אפש אמדו בש אינונים ב שוני ול עוב יון און turrim: qua edificaucifir fily

Tranfla, Chal.

שוליד ית עבר ו ולעבר את וליד תריו"ב או ארשא, ושום אחותר נקבון: נכקבון א מושנת הדורסות אוול נית דקלהו ית חובה נית יובב, כל" אילין בני נחם מתחו אילין בנר שם לו רציתרון ללישונ תולחות בוספיהון ומאלין אתפלש ותה כל ארצא לישון חר"ובטלי מו מותא מורצא הכבל נית יכו תבון ו יולוכה לחון לרון לבינטא לשקטא נו קאמנה א"ורישית בער עד אית ש برهلته وللحناقب شد بمأهسة فالدلهد لا

Erafta. Bre. fex. cfl interp. latina.

Exilia. Executive Control samuel.

bounded paint theorem guir only to be the resident of the control of the con Fourtable served bette court topped served y shared et me andam employ over protein. e it is possible served to the post of the same is the eight to the pion table. Full first old difference of certain facility for traples are made to the protein table for traples are made difference of the particular traples are made protein to the protein table for traples are made to the protein table to the protein traples. distrayes a mercy leating for regularizer and it in the control of tentes official captures of a few split survey or more captures of the split survey of the survey of the split survey of the survey of the split s ment production of the product in files t files at mounts, a vicin ci apphaeologico de vicin ci appha nananon centă triginta, et gennit fala, et wo Trainath Totacrange Afrage in Garanie viett camanipolis gemut ipfe fata, and There raines, mine is yunaran suris in mana, i in recentos triginta, et genut fillos et fill Telandora Teliaustra di (Minors inde ninterpar) por et mottu'e. a virit fala anon centa trigin est sin arribary sin for oata Tralamin Toller ta. et gemit eber, et virit fals: pofte ge nuit ipie eber: anoutrecentos triginta: et To a lay in in the tra Texasor tradeorta, xis 'Vixit autem heber 2000 motture, et vixit eber anog centil triginta ftenenthans son thou But The Land Townsortario os et genutt phalec. t virit ebers policip o aga rail formor in parix and mour (pro, print is genuit ipfe phalecranos trecentos feptuaginta yumras arps proparia, ita reseasora i Brossaura.

Tranfla. Chal.

אינשא ונאטר יני הא עם חד ולישוחד לכלחון ודק לשרו לפיעבד וכעובא חטעע פנחן כל דחשיבו לסעבד ו'לבו"נתגלי ונגרבל תפן לישנתן דרא ישטעון אינש ז לישותכריהו ובדר יידיתהון מחפן על אפיבל ארשא 'ואתמלעו בלבני ברתא ועל בן ברא שפה בבל ארי תפן בלבל ינילישובל אלצא ומתפובדרינון יני על אבי כל אַרְצָאוֹ אָיִלִין תוּלְדַת שִׁם שִׁם בַּרְ מַאַה שְׁנִין וְאוּלִיר יַת אַרְפַּבְשִׁד, "מַרְתִּין שְׁנִין נַתַר טופט ו"נורא שם בתר "לאוליד ית ארפלשד רטש באה שנין ואוליד "ניין וננו : ראר בכשד בר תלתין וחפש שנין ואוליד ית שבחו וחבא ארפכשד נתר לאוליד ית שׁלַח׳אַרְבַע מאָה ותלת שנין ואוליד בנין ונגן ושׁלח׳ תאתלתין שנין ואולידית עברוותיא שלח בתר האוליד ית עבר ארבע כאה ותלת שנין ואוליד בנין ונכן : * בניא עבר ארבע ותבתין שנין ואוליד ית פלג ונויא עבר בתר לאוליד ית פלג י ארבע כאה תולתין שנק לככללללכללכלללללל

"Adams Midden, "Eccool אחד ל אחד ל האור הוא היו עם אחד ל אחד ל האור הוא היו עם אחד ל האור הוא היו לא היו היו לא היו היו לא היו ישופה אחת לכלם 'תה החלם *** לישור ליכלם 'תה החלם *** quifq'voce' primiful,
'Atq its dimitr'eos'dns fauerüt edficare china te. Eriddreo vocatü eft "nome etts" babel: "quia "ibs" confium eft "labii "vniuerie 'terre. "Er inde "dispersit cos" dñs super "facie" cuctarii 'regionu. *aniformi qualitical con coop "biennio"poft ' diluuti . *Visitap"lem coopcoop "poftip" genuit " arpha sad' quingentis coopcoop *annis"& genuit " filios *trecentis'tribus'annis: & genuit'filios & filias. VSale quoqu'vixitacoacco *triginta'annis : " & ges "Vixitq"fale'pofhiji"ge quadringentis * tribus יויולד בנים ובנות: ייחר עבר ייי "triginta" quattuor 'ans ארבע ושלשים שנה 'ויולד "את "phaleg "Etvixit heber את הולידו את בר אחרי הולידו

aposta genuit accoccoo

'phaleg'quadrigetis"tri ארבע'כאות שלשים שנה 'וארבע'כאות 'phaleg'quadrigetis ginta'annis: 0000000000 Unterp.cbal. bominfi. Ervixitone. Rece populae enne t lingua yan Tay xaw יאנו להאים the confidence of the contribution of the confidence of the contribution o unde vifperfit coe vito fup facie entinerfe ters ירד שנה "תרר re. De funt generatioes fem: fem filino centi annop re De unit generations tent tent titus tent anno crat ch genuit arpharad mobb annio polt vilunia. Et virus fem polto genuit arpharad dingstie annios et genuit filioo t filiao. Et arpharad virus trigunta a et gemit filios e filias. Et a product apparad polici quino annior genuit filer e viete apparad polici quino annior gemit filios minor gemit filios min " 12" " 12" er virit fale poliquam gemit heber quadringentio t tribue annie t genuit filios t filias. Et vivit beber triginta et quattuor annio r genuit phalog : et vixit

beber poftquam genuit phaleg quadringentio e tri-

Ter. web. Ben. Ca.ri. Prining.beb. ** לעשות "ועתה"לא"תצר כרם אשרו 'מצר כלאשר יום לעשותו לבה יייי am" "נרדה ונבלה שם שפתם אשר 445 TT לא'ישפעו איש שפת'רעהו: ייי מהפת הפתן ייפץ יהיה אתם לשם עלפני יי いる人があり בלהארץ ויחדלו לבנת העירו י מבר בנה על קן קרא שטה בבל יכי שם ** בללייהיה שפת כל הארץ ופשם י יהוה על פני כל הארץ: ז "אלה"תולדת שם שם בן "מאתיי שנה "וולד"את ארפנשד יייי ישנה 'בול "חה שנתים אחר הפבול: זיחר שם יי אחרי הולידו את ארפכשד חכש 'פאות'שנה 'ווילד'בנים'ובנות: י יארפכשד היחמש "ושלשים יי top שנה 'ויולד את שלחו'ויחי ייייי ארפכשד אחרי הולידו את שלח שלש שנים וארבע מאות שנה בבע מאח ויולר בנים ובנות: ושלחחר יייי ישלשים שנה "ניולד"את עבר: י יותר עולחאחרי הולידו את עבר שלש שנים וארבע מאות שנה

Maitina chal.

11 Tr In Nox, Carso

Varieties of Editorial Experience

- Editing is a form of preservation (copying), but it is also a product of analysis.
- It is an act of historical scholarship which requires an answer to this question: "What role do judgment and evaluation play in reconstructing the past?" (G. Thomas Tanselle 1994).
- Texts of **documents** v. text of **works**.
- Editing is also mediation. The editor intervenes in two basic ways:
 - 1. Modernisation through emendations
 - 2. Publish original text either
 - i. diplomatically (as precisely as possible), or
 - ii. critically (creating a new text text from multiple authorities or 'witnesses')

Learn More

- Scholarly Editing: A Guide to Research, ed. D. C. Greetham (MLA, 1995).
- Gaskell, Philip. A New Introduction to Bibliography (Oak Knoll, 1995).
- Greetham, D. C. *Textual Scholarship: An Introduction* (Garland, 1994).
- McGann, Jerome. A Critique of Modern Textual Criticism (UVa Press, 1992).
- Pierazzo, Elena. *Digital Scholarly Editing* (Ashgate, 2015).
- Tanselle, G. Thomas. *A Rationale of Textual Criticism* (UPenn Press, 1989).

Group Exercise: How would you edit this text?

Shakespeare, Sonnet 18

(*Sonnets* 1609)

18. CHall I compare thee to a Summers day? Thou art more louely and more temperate: Rough windes do shake the darling buds of Maie, And Sommers leafe hath all too short a date: Sometime too hot the eye of heaven shines, And often is his gold complexion dimm'd, And every faire from faire some-time declines, By chance, or natures changing course vntrim'd: But thy eternall Sommer shall not fade, Nor loofe possession of that faire thou ow'st, Nor shall death brag thou wandr'ft in his shade, When in eternall lines to time thou grow'ft, So long as men can breath or eyes can fee, So long lives this, and this gives life to thee,

How would you edit this text?

Henslowe's Diary (1592)

Check out originals at your own peril:

https://www.henslowe-alleyn.org.uk/essays/henslowediary.html

[7]

In the name of god A men 1591 beginge the 19 of febreary my lord stranges⁽²⁾ mene A ffoloweth

1591

Rd at fryer bacvne the 19 of febreary satterdaye ⁽³⁾ xvijs iij d
Rd at mulomyrco the 20 of febreary xxixs
Rd at orlando the 21 of febreary xvjs vjd
Rd at spanes comodye donne oracioe (4) the 23 of febreary . xiijs vjd
Rd at syr John mandevell the 24 of febreary xij vjd
Rd at harey of cornwell the 25 of febreary 1591 xxxij ⁸
XRd at the Jewe of malltuse the 26 of febrearye 1591 ls
—Rd at clorys & orgasto the 28 of febreary 1591 xviijs
Rd at mvlamvlluco the 29 of febrearye 1591 xxxiiijs
Rd at poope Jone the 1 of marche 1591 xvs
Rd at matchavell the 2 of marche 1591 xiiijs
ne—Rd at harey the vj the 3 of marche 1591 iijli xvj* 8 d
Rd at bendo & Richardo the 4 of marche 1591 xvjs
—Rd at iiij playes in one the 6 of marche 1591 xxxjs vjd
Rd at harey the vj (5) the 7 of marche 1591 iijli
Rd at the lockinglasse the 8 of marche 1591 vij*
Rd at senobia the 9 of marche 1591 xxijs vjd
XRd at the Jewe of malta the 10 of marche 1591 lvjs
Rd at harey the vj the 11 of marche 1591 xxxxvij* vj
——Rd at the comodey of doneoracio the 13 march 1591-x xxviiij*

⁽¹⁾ $xij.^4 J.ha$] xi is written over J, d over h, and a stands free. The letters J.ha appear to be in the ink of the opposite page, which is dated 1591; they occur again on f. 7.

⁽²⁾ stranges] strangers Greg. (3) satterdaye] interlined.

⁽⁴⁾ oracioe so Malone; oracoe Greg; i and o are run together.

⁽⁵⁾ harey the vj] hary vj Greg.

How would you edit this text?

Herman Melville,

Billy Budd

(unfinished,

c. 1886–1891)

(an insularished) (Pridag nov. 16. 1888.)
Revise - Legan
3 mod 22 1889 or then In the sime lefue steamships, along the docks of any considerable sea- post would occasionally have his allendin arrested by a group of bronsed mariners, man-cf- war's men or renchant- sailors in hahday attire ashore on liberty. In cartain instances They would plante, or, like a body-quard some superior. figure of then own class has signalized

How would you edit this text?

Letter from

Paul Bowles to

William Burroughs,

subject to Burroughs-Gysin

Cut-up method (1962)

2137 Tanger Socco, Tanger. 14/vii/62

I'm lying here coping a fine Indian tape for Alan Silt since it's with jack and the hour is advanced, the proforward in complete silence except for the humming of the . Tomorrow I'll take it, to him at lunch. He has rented the in Tangier, on the old mountain, with a vast forestt belongs to Marguerite EcBey. Or is it MacBey? The films fairly well in England. He's hard at work in terraced splendor. eary's friends arriving tomorrow from Bombay. Harold Norse ind one of his cosmographs which has been in front of me for two evenings. Daytimes it looks like my mother. Not really, , but enough to become her. By electric light it is a fat an with bushy blond hair, leaning toward a large cat with tail. Always the same two images. At night I can't discover image of my mother at all. nor imagine where the features is in the hospital for the third time in three years, havher operation. Each day I go out through the eucalyptus forhe Clinique Californie and see how she is. Esta bien, they , and she looks well. The real problem for Jane was to organass excursion to Sidi Qa cem the day before she went in to be i on. There were about fifteen people to be carried about

cry. "Oh. they've gone towar There was no way of knowing wh. for it was a considerable dista "They've gone." I would tell he Abdeslam or Larbi after them an Cherifa? Oh, my God, Ch oweater. Hadchi e 1 say: Chnou brhitsi? should be sitting ther w head and talk, laugh, urn to Molehter, Abdes] of Jane's: Mira Vorkepi friends (hey were never all pre you looked they were gone again. to wit) I was flitted in like sem, I must say. It was Mokhtar who was there's and then the next tin a guard for five hours. An amera needs freedom. It to advantage because Larbi and Abdeslam were. John Crosby, the columnist on the We had a very service of the long of the HUNDRED CAMELS IN TI Tribune, vas with us, as were remained to bargeay's in Gibraitar, Sol. Ferlinghetti wrote me thathad arrived, thanks for news. Foul

r. "They've disappeared. I can't see was not placated. "Serd Mokhtar or d tell him to make then come back. main thoroughfare. Where is Mokhtar? erifa's gone! Where is she? Oh, why ere's the watermelon? Is that it there? ntina? Cherifa?" Cherifa then would ha'andek! What's the matter with you e screaming all the time? Sit down do wherever you want." Then Jane am and arbi, (the manservants of three tch Steart Church and Pam Stevenson at once, and often none of them ts all night, resting a moment near the light of the best to hold the then fifteen minutes of freedom, poor boy, But Jane use were set to find him. He had proved slowereventually seed on. "He never got me of sight, so she the had proved slowe needs freedom." He never got me of sight, so she to advantage. because larvi and a second outveral other people from the Costa del witted than the costs del content of A HUNDRED CAMELS IN THE